



**Cour
Pénale
Internationale**

**International
Criminal
Court**

15 août 2011 #90 La CPI semaine après semaine



Situation en République démocratique du Congo

Dans cette situation, les quatre affaires suivantes sont en cours d'examen par les chambres concernées : *Le Procureur c. Thomas Lubanga Dyilo*, *Le Procureur c. Bosco Ntaganda*, *Le Procureur c. Germain Katanga et Mathieu Ngudjolo Chui*, et *Le Procureur c. Callixte Mbarushimana*. Les accusés Thomas Lubanga Dyilo, Germain Katanga et Mathieu Ngudjolo Chui ainsi que le suspect Callixte Mbarushimana sont actuellement détenus par la Cour. Le suspect Bosco Ntaganda demeure en fuite. Dans l'affaire *Le Procureur c. Thomas Lubanga Dyilo*, le procès s'est ouvert le 26 janvier 2009. Le procès dans l'affaire *Le Procureur c. Germain Katanga et Mathieu Ngudjolo Chui* s'est ouvert le 24 novembre 2009. L'audience de confirmation des charges dans l'affaire *Le Procureur c. Callixte Mbarushimana* doit s'ouvrir le 17 août 2011.

Affaire Mbarushimana

Informations pratiques actualisées pour la presse concernant l'ouverture de l'audience de confirmation des charges dans l'affaire à l'encontre de Callixte Mbarushimana

L'ouverture de l'audience de confirmation des charges dans l'affaire *Le Procureur c. Callixte Mbarushimana* aura lieu dans la salle d'audience II du mercredi 17 août 2011 au vendredi 19 août 2011. Selon le [calendrier](#) rendu public le 12 août 2011 par la Chambre préliminaire I, les audiences publiques commenceront chaque jour à 9h30 et se termineront à 16h00.

Le calendrier est disponible [ici](#).

La Chambre préliminaire I de la Cour pénale internationale (CPI) est composée des juges Sanji Mmasenono Monageng (juge présidente), Sylvia Steiner et Cuno Tarfusser.

L'audience de confirmation des charges est une audience publique au cours de laquelle la Chambre préliminaire décidera de confirmer ou non, partiellement ou dans leur totalité, les charges retenues par le Procureur à l'encontre du suspect et de le renvoyer le cas échéant en jugement devant une Chambre de première instance.

M. Mbarushimana, prétendu ressortissant rwandais âgé de 47 ans, serait pénalement responsable au sens de l'article 25-3-d du Statut de Rome de cinq chefs de crimes contre l'humanité (meurtres, tortures, viols, actes inhumains et persécutions) et de six chefs de crimes de guerre (attaques contre la population civile, destructions de biens, meurtres, tortures, viols et traitements inhumains), qui auraient été commis dans le contexte d'un conflit armé qui s'est déroulé en République démocratique du Congo, dans les provinces du Kivu, en 2009. M. Mbarushimana serait depuis juillet 2007 le Secrétaire exécutif des *Forces Démocratiques pour la Libération du Rwanda - Forces Combattantes Abacunguzi*.

Pour les informations mises à jour sur cette affaire, cliquer [ici](#).

Pour plus d'informations pratiques mises à jour pour la presse, cliquer [ici](#).

Décisions adoptées entre le 8 et le 12 août 2011

Decision on "Prosecution's Request for clarification regarding Defence List of Evidence, filing ICC-01/04-01/10-322"

Rendue par la Chambre préliminaire I, le 9 août 2011

Order setting a time limit for the Prosecution to respond to the “Defence request to deny the use of certain incriminating evidence at the confirmation hearing”

Rendue par la Chambre préliminaire I, le 10 août 2011

Decision on the 138 applications for victims’ participation in the proceedings

Rendue par la Chambre préliminaire I, le 11 août 2011

Decision on the schedule of the confirmation hearing

Rendue par la Chambre préliminaire I, le 12 août 2011

Decision requesting further information on the “Defence request to deny the use of certain incriminating evidence at the confirmation hearing”

Rendue par la Chambre préliminaire I, le 12 août 2011

Decision requesting observations on interim release

Rendue par la Chambre préliminaire I, le 12 août 2011

Affaire Katanga et Ngudjolo Chui

Decision on the Presiding Judge of the Appeals Chamber for the proceedings with respect to the “Urgent Request for Directions” of the Kingdom of the Netherlands

Rendue par la Chambre d’appel le 9 août 2011

Order to provide confirmation of full implementation of Decision ICC-01/04-01/07-3033

Rendue par la Chambre de première instance II, le 10 août 2011

Decision on the Defence to Defence Evidence List Request to Vary Time Limit for Addition to Defence Evidence List

Rendue par la Chambre de première instance II, le 12 août 2011

Situation en République du Kenya

Le 31 mars 2010, la Chambre préliminaire II a autorisé le Procureur à ouvrir une enquête *proprio motu* sur la situation au Kenya, Etat partie depuis 2005. Suite à la délivrance de citations à comparaître le 8 mars 2011, six citoyens kenyans ont comparu volontairement devant la Chambre préliminaire II les 7 et 8 avril 2011. Les audiences de confirmation des charges dans les deux affaires : *Le Procureur c. William Samoei Ruto, Henry Kiprono Kosgey et Joshua Arap Sang* et *Le Procureur c. Francis Kirimi Muthaura, Uhuru Muigai Kenyatta et Mohammed Hussein Ali* sont programmées pour le 1^{er} et le 21 septembre 2011, respectivement.

Décisions adoptées entre le 8 et le 12 août 2011

Decision on the admissibility of the “Appeal of the Government of Kenya against the ‘Decision on the Request for Assistance Submitted on Behalf of the Government of the Republic of Kenya Pursuant to Article 93(10) of the Statute and Rule 194 of the Rules of Procedure and Evidence’”

Rendue par la Chambre d’appel le 10 août 2011

Affaire Ruto, Kosgey et Sang

Decision on the “Urgent Defence Application for Postponement of the Confirmation Hearing and Extension of Time to Disclose and List of Evidence”

Rendue par la Chambre préliminaire II, le 12 août 2011

Decision on the Presiding Judge of the Appeals Chamber in the appeal of Ms Moraa Gesicho against the “Decision on the ‘Request by Ms. Moraa Gesicho to Appear as Amicus Curiae’”

Rendue par la Chambre d’appel le 12 août 2011

Affaire Muthaura, Kenyatta et Ali

Order to the Defence to Reduce the Number of Witnesses to Be Called to Testify at the Confirmation of Charges Hearing and to Submit an Amended List of Viva Voce Witnesses

Rendue par la Chambre préliminaire II, le 10 août 2011

Decision on the “Urgent Defence Motion for Extension of Time to File Observations on Applications to Participate in the Proceedings”

Rendue par la Chambre préliminaire II, le 10 août 2011

Decision on the Extension of Time Limit to File Observations on Victims’ Applications for Participation in the Proceedings

Rendue par la Chambre préliminaire II, le 12 août 2011

Decision on the Presiding Judge of the Appeals Chamber in the appeal of Ms Moraa Gesicho against the “Decision on the ‘Request by Ms. Moraa Gesicho to Appear as Amicus Curiae’”

Rendue par la Chambre d’appel le 12 août 2011

Liens utiles

Les **procédures** se déroulant dans la salle d’audience peuvent être suivies sur le site internet de la CPI : www.icc-cpi.int

Vous pouvez également consulter le **calendrier des audiences**

Des **résumés audiovisuels** sont disponibles sur notre **chaîne YouTube**

Vous pouvez également suivre les activités de la Cour sur **Twitter**

Événements

ICC President visits Mozambique to encourage ratification of Rome Statute

(La version française sera disponible sous peu sur le site Web de la CPI)



Gala dinner of the SADC LA AGM, with (from left) Ms Thoba Poyo-Dlwati, President of the SADC Law Association; Judge Sang-Hyun Song, ICC President; Ms Benvinda Levy, Minister of Justice of Mozambique and Dr Gilberto Correia, President of the Mozambique Bar Association © ICC-CPI

The President of the International Criminal Court (ICC) Judge Sang-Hyun Song concluded an official visit to Maputo, Mozambique on Sunday, 7 August 2011. President Song was there to raise awareness about the ICC and address the 12th Annual General Meeting (AGM) of the Southern African Development Community Lawyers’ Association (SADC LA), where over 350 lawyers took part in the three day event. Of the 15 SADC Member States, 4 have yet to join the ICC. Mozambique is one of them, having signed the Rome Statute of the ICC in 2000, but not yet having ratified it.

President Song also met with top government officials to encourage Mozambique’s ratification of the Rome Statute. He spoke with the Speaker of Parliament, Ms Verónica Macamo, the Minister of Justice, Ms Maria Benvinda Levy and the President of the Constitutional Council, Mr Hermenigildo Gamito. President Song briefed these officials on the various expert NGOs and intergovernmental organizations, such as the Commonwealth Secretariat, available to provide technical assistance towards ratification and domestic implementation of the Rome Statute.

“We must never forget the plight of countless victims and survivors who continue to suffer from heinous acts such as mass murder, rape and torture every year”, stressed President Song. “The ICC is the only permanent international Court set up to prosecute individuals for these atrocities which tear at our social fabric. This is why the ICC is central to the international criminal justice movement, and why the Court’s membership continues to expand in every continent of the world”.

The President of the Mozambique Bar Association, Dr Gilberto Correia, expressed his steadfast support of the ICC saying, “As part of our mandate to promote the rule of law, human rights and democracy, we invited President Song to Mozambique to update our members on the ICC. His presence this week in our capital city of Maputo has added great momentum to our campaign to see Mozambique become the next State Party to the Rome Statute, and to join our SADC neighbours in the global fight to end impunity of mass atrocities”.

During the visit, on Friday, 5 August 2011, President Song addressed an audience of members of the legal community from the SADC LA and Mozambique Bar Association to launch the “Calling African Female Lawyers Campaign” at the annual event. President Song highlighted that few African female lawyers are currently admitted on the ICC List of Counsel and Assistants to Counsel authorized to

represent either victims or defendants who appear before the Court. He encouraged the audience to apply for admission to these lists, stating: "Whether you are championing the due process rights of suspects and accused persons or applying your expertise on gender-based violence to ensure effective representation of victims of sexual crimes your participation contributes to ensuring the Court's proceedings meet the highest standards of justice and fairness".

During his stay in Maputo, President Song gave several radio and television interviews. At a special ceremony at the final gala dinner of the SADC LA AGM, 40 newly called lawyers of the Mozambique Bar were awarded their professional certificates by President Song, Justice Minister Levy and Dr Correia, among other top officials.

Calendrier

AOÛT 2011						
lundi	mardi	mercredi	jeudi	vendredi	samedi	dimanche
15	16	17 Ouverture de l'audience de confirmation des charges dans l'affaire <i>Le Procureur c. Callixte Mbarushimana</i> (programmée jusqu'au 19 août)	18	19	20	21
22	23 La CPI organise une cérémonie pour marquer l'admission de la Grenade en tant que 115 ^{ème} Etat partie au Statut de Rome	24	25 Déclarations orales de clôture dans l'affaire <i>Le Procureur c. Thomas Lubanga Dyilo</i>	26	27	28
29	30	31				
SEPTEMBRE 2011						
lundi	mardi	mercredi	jeudi	vendredi	samedi	dimanche
			1 Ouverture de l'audience de confirmation des charges dans l'affaire <i>Le Procureur c. William Samoei Ruto, Henry Kiprono Kosgey et Joshua Arap Sang</i> (programmée jusqu'au 20 septembre)	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
21 septembre : Ouverture de l'audience de confirmation des charges dans l'affaire <i>Le Procureur c. Francis Kirimi Muthaura, Uhuru Muigai Kenyatta et Mohammed Hussein Ali</i> (programmée jusqu'au 11 octobre)						

Le calendrier est susceptible de changements de dernière minute.